

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación del producto y de la compañía

<b>Identificador de producto</b>	<b>IMS-II Sanitizing Concentrate (4211-34)</b>	
<b>Otros medios de identificación</b>	No disponible	
<b>Uso recomendado</b>	Desinfectante / Limpiador / Sanitizante / Desodorante	
<b>Las restricciones de utilización</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.	
<b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b>		
<b>Fabricante</b>		
<b>Nombre de la empresa</b>	Nu-Calgon	
<b>Dirección</b>	2008 Altom Court St. Louis, MO 63146 Estados Unidos	
<b>Teléfono</b>	Teléfono:	314-469-7000 / 800-554-5499
<b>Correo electrónico</b>	info@nucalgon.com	
<b>Número de teléfono para emergencias</b>	Teléfono en caso de emergencia:	1-800-424-9300 (CHEMTREC)

## 2. Identificación de riesgos

<b>Riesgos físicos</b>	No clasificado.	
<b>Peligros para la salud</b>	Corrosión/irritación cutáneas	Categoría 2
	Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2
<b>Peligros para el medio ambiente</b>	No clasificado.	
<b>Peligros definidos por OSHA</b>	No clasificado.	

### Elementos de la etiqueta



<b>Palabra de advertencia</b>	Advertencia
<b>Indicación de peligro</b>	Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave.

### Consejos de prudencia

**Prevención** Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Use guantes de protección. Úsese protección para los ojos/la cara.

**Respuesta** En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Tratamiento específico (ver esta etiqueta). Si ocurre irritación de la piel: Busque consulta médica/atención médica. Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usar.  
En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación de los ojos: Busque consulta médica/atención médica.

**Almacenamiento** Consérvese alejado de materiales incompatibles.

**Eliminación** Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.

**Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)** Ningunos conocidos/Ninguna conocida.

**Información suplementaria** Este es un producto registrado de EPA. El etiquetado del producto está en conformidad con las directrices y reglamentos de la EPA.

## 3. Composición / Información sobre los ingredientes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Alkyl (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimethyl benzyl ammonium chloride		53516-76-0	0.781
Alkyl (68% C12, 32% C14) dimethyl ethylbenzyl ammonium chloride		85409-23-0	0.781

#### 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Lleve a la persona a un área con aire fresco. Si la persona no respira, llame al 911 o a una ambulancia, después suministre respiración artificial, preferentemente boca a boca. Comuníquese con un centro de intoxicaciones o consulte con el médico a fin de informarse sobre el tratamiento a seguir.
<b>Piel</b>	En caso de contacto con la piel o la ropa: Quitarse la ropa contaminada. Enjuagar la piel de inmediato con abundante agua durante 15-20 minutos. Llamar a un Centro de Control de Intoxicaciones o al médico para consejos sobre el tratamiento a seguir.
<b>Ojos</b>	Mantener los ojos abiertos y enjuagar lentamente con agua durante 15 a 20 minutos. En caso de llevar lentes de contacto, retirarlas después de los primeros 5 minutos y continuar enjuagando los ojos. Comuníquese con un centro de intoxicaciones o consulte con el médico a fin de informarse sobre el tratamiento a seguir.
<b>Ingestión</b>	Consultar de inmediato con el médico o con el centro de control de envenenamiento para requerir consejos sobre el tratamiento a seguir. Si la persona puede tragar, darle a beber un vaso de agua. NO provocar el vómito sin indicación médica. No dar nada por boca a una persona inconsciente.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Proporcione las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse. El probable daño a las mucosas puede contraindicar el uso del lavado gástrico.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta). Muéstrela esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio. Evitar contacto con ojos y piel. Usar guantes de goma y anteojos de seguridad a prueba de salpicaduras químicas. Manténgase fuera del alcance de los niños.

#### 5. Medidas para combatir incendios

<b>Medio extintor apropiado</b>	Químico seco. Espuma. Dióxido de carbono. Una nube de agua.
<b>Medios inadecuados</b>	No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.
<b>Riesgos específicos derivados del producto químico</b>	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónomos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Los bomberos deben usar ropa de protección completa que incluya aparato de respiración autónomo.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Métodos específicos</b>	Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los riesgos de otros materiales involucrados.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas de liberación accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
--	--

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos**

Derrames grandes: Detenga la fuga si puede hacerlo sin riesgo. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo.

Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13. Evite su entrada en vías fluviales, sistemas de drenaje, sótanos o áreas cerradas.

**Precauciones para la protección del medio ambiente**

No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua. No eliminar en lagos, arroyos, estanques o aguas públicas.

---

## 7. Manejo y almacenamiento

---

**Precauciones para un manejo seguro**

Utilice solamente con la ventilación adecuada. Evitar la exposición prolongada. Use equipo protector personal adecuado. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. Colada a fondo después de dirigir. No poner en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Evite respirar los vapores o rocíos que emite el producto. Establezca prácticas buenas de higiene industrial para la manipulación de este material. Mantenga el envase cerrado firmemente.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades**

No contaminar el agua, los alimentos o la comida para los animales en razón del almacenaje o la eliminación. Store only in closed, properly labeled containers. Almacenar en el envase original en áreas inaccesibles a los niños pequeños. Guardar bajo llave.

---

## 8. Controles de exposición y protección personal

---

**Límite(s) de exposición ocupacional**

Ningunos límites de exposición indicados para el ingrediente/los ingredientes.

**Valores límites biológicos**

No se indican límites biológicos de exposición para el ingrediente/los ingredientes.

**Controles de ingeniería adecuados**

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

**Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados**

**Protección para los ojos/la cara**

Use gafas de protección química. Use pantalla facial salpicaduras si es posible. Se recomiendan lavabos para ojos y duchas de emergencia.

**Protección cutánea**

**Protección para las manos**

Guantes impermeables. Confirmar primero con un proveedor conocido.

**Otros**

Use ropa adecuada resistente a los productos químicos. Como sea requerido por las normas del empleador.

**Protección respiratoria**

Evite respirar neblina o vapores. Donde los niveles de la pauta de la exposición pueden ser excedidos, utilice un respirador aprobado de NIOSH.

**Peligros térmicos**

No aplicable.

**Consideraciones generales sobre higiene**

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes. Lávese las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la substancia. Establezca prácticas buenas de higiene industrial para la manipulación de este material.

---

## 9. Propiedades físicas y químicas

---

<b>Aspecto</b>	Claro
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Estado físico</b>	Líquido
<b>Color</b>	Incoloro a Paja
<b>Olor</b>	Característico
<b>Umbral de olor</b>	No disponible.
<b>pH</b>	9 - 11
<b>Punto de fusión/punto de congelación</b>	No disponible.
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición</b>	No disponible.

<b>Punto de escurrimiento</b>	No disponible.
<b>Peso específico</b>	No disponible.
<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b>	No disponible.
<b>Punto de inflamabilidad</b>	> 100.0 °C (> 212.0 °F) Taza cerrada de Pensky-Martens
<b>Tasa de evaporación</b>	lo mismo que el agua
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No corresponde.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad</b>	
<b>límite inferior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible
<b>límite superior de inflamabilidad (%)</b>	No disponible
<b>Límite de explosividad inferior (%)</b>	No disponible.
<b>Límite de explosividad superior (%)</b>	No disponible.
<b>Presión de vapor</b>	No disponible
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible
<b>Densidad relativa</b>	No disponible.
<b>Solubilidad(es)</b>	No disponible.
<b>Temperatura de autoignición</b>	No disponible
<b>Temperatura de descomposición</b>	No disponible.
<b>Viscosidad</b>	No disponible.

---

## 10. Estabilidad y reactividad

---

<b>Reactividad</b>	Reacciona violentamente con ácidos. Este producto puede hacer reacción con agentes oxidantes.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No ocurren polimerizaciones peligrosas.
<b>Estabilidad química</b>	Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
<b>Condiciones a evitar</b>	Se pueden producir vapores peligrosos cuando se mezcla este producto con detergentes clorados o sanitizantes. No use ni almacene cerca de calor o llamas. No mezclar con detergentes, jabones aniónicos y oxidantes.
<b>Materiales incompatibles</b>	Ácidos.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de nitrógeno. Óxidos de carbono.

---

## 11. Información toxicológica

---

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.
<b>Inhalación</b>	No se esperan efectos adversos debido a inhalación.
<b>Piel</b>	Provoca irritación cutánea.
<b>Ojos</b>	Provoca irritación ocular grave.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.

### Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda

<b>Producto</b>	<b>Especies</b>	<b>Resultados de la prueba</b>
IMS-II Sanitizing Concentrate (4211-34) (CAS Mezcla)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50		> 2000 mg/kg

---

Producto	Especies	Resultados de la prueba
Oral LD50		> 5000 mg/kg
<b>Componentes</b>	<b>Especies</b>	<b>Resultados de la prueba</b>
Alkyl (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimethyl benzyl ammonium chloride (CAS 53516-76-0)		
<b>Agudo</b>		
<i>Inhalación</i> LC50	No disponible	
<i>Oral</i> LD50	No disponible	
Alkyl (68% C12, 32% C14) dimethyl ethylbenzyl ammonium chloride (CAS 85409-23-0)		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i> LD50	No disponible	
<i>Inhalación</i> LC50	No disponible	
<i>Oral</i> LD50	rata	300 - 2000 mg/kg
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	Provoca irritación cutánea.	
<b>Minutos de exposición</b>	No disponible.	
<b>Valor de eritema</b>	No disponible.	
<b>Valor del edema</b>	No disponible.	
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Provoca irritación ocular grave.	
<b>Valor de opacidad corneal</b>	No disponible.	
<b>Valor de la lesión del iris</b>	No disponible.	
<b>Valor del enrojecimiento conjuntival</b>	No disponible.	
<b>Valor del edema conjuntival</b>	No disponible.	
<b>Días de recuperación</b>	No disponible.	
<b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>		
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No disponible.	
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.	
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No es peligroso según los criterios de OSHA.	
<b>Carcinogenicidad</b>	No clasificado o listado por IARC, NTP, OSHA, y ACGIH.	
<b>EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>		
No se encuentra en el listado.		
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No es peligroso según los criterios de OSHA.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	No clasificado.	
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	No clasificado.	
<b>Peligro por aspiración</b>	No disponible.	
<b>Efectos crónicos</b>	La inhalación prolongada puede resultar nociva.	
<b>Información adicional</b>	No disponible.	

## 12. Información ecológica

<b>Efectos ecotoxicológicos</b>	Este producto es tóxico para los peces.
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay datos disponibles.
<b>Movilidad en el suelo</b>	No hay datos disponibles.

<b>Movilidad en general</b>	No disponible.
<b>Otros efectos adversos</b>	No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

---

### 13. Consideraciones de eliminación

---

<b>Instrucciones para la eliminación</b>	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes. ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS: / ELIMINACIÓN DE ENVASES: Envases no rellenables. No volver a usar o rellenar este envase.  INSTRUCCIONES de eliminación de residuos: Triple enjuague envase inmediatamente después vaciar. Triple enjuague lo siguiente: llenar el contenedor completo de ¼ con agua y tapar. Agitar durante 10 segundos. Siga las instrucciones de eliminación de pesticidas para la eliminación de agua de enjuague. Drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Repita este procedimiento dos veces más.
<b>Reglamentos locales sobre la eliminación</b>	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.
<b>Desechos/Producto no Utilizado</b>	Elimine observando las normas locales en vigor. Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

---

### 14. Información relativa al transporte

---

#### Ministerio de Transportes de los Estados Unidos. (DOT)

No está clasificado como producto peligroso.

---

### 15. Información reguladora

---

<b>Reglamentos federales de EE.UU.</b>	Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.  EPA Reg. # 10324-166-65516  PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: Riesgos para los seres humanos y animales domésticos.  ADVERTENCIA. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Causa lesiones oculares importantes pero temporales. Dañino si se ingiere, inhala o absorbe a través de la piel. No permita que en los ojos o en la ropa. Evite el contacto con la piel. Use gafas o protector facial cuando manipule. Lave completamente con jabón y agua después de manipular y antes de comer, beber, mascar chicle, usar tabaco o usar el inodoro. Quítese la ropa contaminada y lavar la ropa antes de reutilizarlos.  RIESGO MEDIOAMBIENTAL: Este producto es tóxico para los peces.  RIESGOS FÍSICOS O QUÍMICOS: No use ni almacene cerca de calor o llamas. No mezclar con detergentes, jabones aniónicos y oxidantes.
<b>TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)</b>	No regulado.
<b>Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)</b>	No se encuentra en el listado.
<b>EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)</b>	No se encuentra en el listado.
<b>Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)</b>	
<b>Categorías de peligro</b>	Peligro inmediato - Si Peligro Retrasado - No Riesgo de Ignición - No Peligro de Presión: - No Riesgo de Reactividad - No
<b>SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa</b>	No
<b>SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas</b>	No

**SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)**

No regulado.

**Otras disposiciones federales****Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)**

No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)**

No regulado.

**Regulaciones de un estado de EUA**

ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

**Proposición 65 de California, EUA – Carcinógenos y toxicidad reproductiva (CRT): Sustancia listada**

a-clorotolueno (CAS 100-44-7)

listado.

Etanol (CAS 64-17-5)

listado.

**Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias**

No regulado.

**Derecho a la información de Pennsylvania, EUA – Sustancias peligrosas**

No regulado.

**Derecho a la información de Rhode Island, EUA**

No regulado.

**País(es) o región****Nombre del inventario****Listado (si/no)\***

Estados Unidos y Puerto Rico

Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)

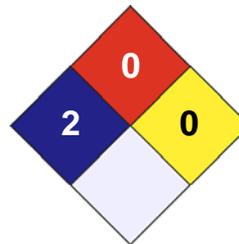
Si

\*\*"Si" indica que este producto cumple con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

**16. Otra información**

REFERENCIA	
Severo	4
Serio	3
Moderado	2
Ligera	1
Mínimo	0

Salud	/ 2
Flamabilidad	0
Riesgos Físicos	0
Protección Personal	X

**Cláusula de exención de responsabilidad**

La información de esta ficha se ha redactado sobre la base del nivel actual de conocimientos y experiencia disponible. La información aquí contenida fue obtenida de fuentes que se estiman técnicamente precisas y confiables. Si bien se han realizado los máximos esfuerzos posibles a fin de asegurar la total puesta en conocimiento de los riesgos asociados a este producto, como en algunos casos no es posible obtener información, se lo declara expresamente. Dado que las condiciones particulares de uso del producto están más allá del alcance del proveedor, se presupone que los usuarios de este material han sido correctamente entrenados según las exigencias de toda la legislación aplicable y demás instrumentos regulatorios. El proveedor no efectúa ninguna garantía, expresa ni tácita, y no será responsable por ninguna pérdida, daños o consecuencia dañina que pueda resultar del uso o de la confiabilidad de cualquier información contenida en este documento.

**Fecha de emisión**

18-Junio-2015

**Información adicional**

Para obtener una Hoja de Datos de Seguridad actualizada, por favor póngase en contacto con el distribuidor /el fabricante que figura en la primera página de este documento.

**Otra información**

Esta hoja de datos de seguridad estaba dispuesta a cumplir con la aprobación de OSHA Hazard comunicación estándar (HCS) actual del sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS).

**Preparado por**

Nu-Calgon Technical Service Teléfono: (314) 469-7000